



ELEONORA GOTTARDO

ENG-ESP>IT TRANSLATOR

ABOUT ME

Professional Native Italian Translator from English and Spanish to Italian.

My main areas of expertise are :

- Website/App localization (landing pages, keywords, SEO)
- Marketing materials (newsletters, presentations, case histories, press release announcements)
- Audiovisual and Online content- E-commerce and Amazon listings
- Education & Literature (academic reports, tutorials, online courses, books)
- Technical documentation (user guides, manuals, brochures)
- Subtitles, transcriptions, and captions
- Proofreading and editing

PROGRAMS AND CAT TOOLS

Trados Studio
Wordfast Pro 3.4
OmegaT
Aegisub
Memsources
Lokalise
MateCat

CONTACT

(0034) 684 187 693
elegottardo@hotmail.com

FIND ME HERE!

[UpWork](#)
[PeoplePerHour](#)
[Proz](#)

EDUCATION

UNIVERSITA DEGLI STUDI DI PADOVA

2010 | Bachelor's degree
Cultural and Linguistic Mediation

UNIVERSITA DEGLI STUDI DI ROMA TRE

2013 | Master's degree
Modern Languages for the International Communication

EXPERIENCE

2010 -
present

FREELANCE TRANSLATOR

- Translation & Localisation: websites, mobile apps, articles, books and essays, technical manuals, product descriptions, educational contents, press release announcements, marketing material, legal and medical documents and many more.
- Transcription of audio files, subtitling and creation of .srt files,
- Proofreading and editing for a broad types of contents.

CLIENTS

[International Translating Company](#) (USA).
[Fiyo](#) (Netherlands)
[Gardeners Dream](#) (UK)
[Pottery Pots](#) (Netherlands)
[Innodemia](#) (USA)
[Glory Software](#) (China)
[Financial Planning Standards Board](#) (USA)

LANGUAGES

ITALIAN
Native

ENGLISH
Proficient C2

SPANISH
Proficient C2